

ПОЛИТИКА ЗАЩИТЫ И ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ АО ÖZALTIN OTEL İŞLETMELERİ

1. РАЗДЕЛ 1 - ВВЕДЕНИЕ

1.1. ВВЕДЕНИЕ

Защита персональных данных является одним из важнейших приоритетов АО Özaltın Otel İşletmeleri (далее «Компания»). Эти принципы, принятые в ходе деятельности по обработке персональных данных, осуществляемой АО Özaltın Otel İşletmeleri в рамках политики защиты и обработки персональных данных (далее «Политика»), и соответствия деятельности по обработке данных нашей Компании положениям Закона о защите персональных данных за номером 6698 (далее «Закон»). Основные принципы, принятые в отношении раскрытия информации, разъясняются владельцам данных и исходя из этого наша Компания информирует владельцев персональных данных и обеспечивает необходимую ясность. С полным осознанием нашей ответственности в этом контексте ваши персональные данные обрабатываются и защищены в соответствии с настоящей Политикой.

Деятельность нашей компании по защите персональных данных наших сотрудников осуществляется в соответствии с политикой защиты и обработки персональных данных АО Özaltın Otel İşletmeleri.

1.2. ОХВАТ ПОЛИТИКИ

Данная политика распространяется на все персональные данные лиц, кроме сотрудников нашей компании, которые обрабатываются автоматически или не автоматически, при условии, что они являются частью любой системы записи данных. Подробная информация о данных владельцев персональных данных доступна в Приложении 2 (Приложение 2 – Владельцы персональных данных) к данной политике.

1.3. ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛИТИКИ И СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ЗАКОНА

В первую очередь будут применяться соответствующие правовые нормы, действующие в отношении обработки и защиты персональных данных. В случае любого несоответствия между действующим законодательством и политикой, наша компания признает, что действующее законодательство найдет свое применение. Политика устанавливает правила, установленные соответствующим законодательством в контексте практики деятельности компании.

1.4. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ ПОЛИТИКИ

Данная политика, разработанная компанией, вступает в силу с 22.11.2019 года. В случае обновления полного текста или определенных статей политики, дата вступления политики в силу будет обновлена. Политика публикуется на веб-сайте нашей компании (<https://www.gloria.com.tr/>) и предоставляется соответствующим лицам по запросу владельцев персональных данных.

2. РАЗДЕЛ 2 – ПОЛОЖЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ЗАЩИТОЙ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

2.1. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

В соответствии с положениями статьи 12 Закона наша Компания принимает необходимые меры с учетом принципов и характера персональных данных, подлежащих защите, а также с

целью предотвращения незаконного разглашения, доступа, передачи или иной безопасности соответствующих персональных данных. В рамках этой области наша компания принимает необходимые административные меры и проводит или осуществляет проверки с целью обеспечения необходимого уровня безопасности в соответствии с руководящими принципами, опубликованными Комитетом по защите персональных данных (далее «Комитет »).

2.2. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ОСОБОГО ХАРАКТЕРА

Особое внимание было уделено персональным данным, которые являются конфиденциальными в соответствии с законом из-за риска становления причиной дискриминации лиц при незаконной обработке полученных персональных данных. К указанным персональным данным особого характера входят такие данные, как: раса, этническая принадлежность, политические убеждения, философские убеждения, религия, секта или другие убеждения, внешний вид и одежда, членство в ассоциации, фонде или профсоюзе, здоровье, сексуальная жизнь, уголовные судимости и меры безопасности, а также биометрические и генетические данные соответствующих лиц.

В данном контексте технические и административные меры, принимаемые нашей компанией для защиты персональных данных, тщательно применяются в отношении специальных персональных данных, и в структуре нашей компании проводятся необходимые контрольные проверки.

Подробная информация об обработке персональных данных особого характера представлена в разделе 3.3 настоящей политики.

2.3. ПОВЫШЕНИЕ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ И КОНТРОЛЯ БИЗНЕС-ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ ПО ЗАЩИТЕ И ОБРАБОТКЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Наша компания проводит необходимые обучения для бизнес-подразделений с целью повышения осведомленности, чтобы предотвратить незаконную обработку персональных данных с целью избежания незаконного доступа к данным и защиты соответствующих данных.

Наша компания устанавливает необходимые системы для повышения осведомленности о защите персональных данных существующих сотрудников и вновь принятых на работу сотрудников и работает с консультантами в случае необходимости. В данном направлении наша компания оценивает участие в соответствующих обучениях, семинарах и информационных сессиях и организует новые виды обучений параллельно с пересмотром соответствующего законодательства.

1. РАЗДЕЛ 3 – ПОЛОЖЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ОБРАБОТКОЙ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

1.1. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИНЦИПАМИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ

3.1.1. Обработка данных в соответствии с законом и правилом честности

Персональные данные обрабатываются в соответствии с общими правилами доверия и честности таким образом, чтобы не наносить ущерба основным принципам прав и свободы человека. В рамках данной системы персональные данные обрабатываются в той степени, которая требуется бизнес-деятельностью нашей компании и ограничиваются ими.

3.1.2. В случае необходимости обеспечения правильности и корректности персональных данных

Наша компания принимает необходимые меры для обеспечения правильной и своевременной обработки персональных данных и устанавливает необходимые механизмы для обеспечения правильности и корректности персональных данных в течение определенного периода времени.

3.1.3. Обработка данных для обеспечения конкретных, открытых и законных целей

Наша компания четко определяет цели обработки персональных данных, а также обрабатывает их в соответствии с целями, связанными с предметом деятельности.

3.1.4. Обеспечение связи, ограниченности и соразмерности с целью обработки

Наша компания собирает персональные данные только в той мере и в объеме, которые требуются для деловой активности компании, и обрабатывает их для указанных целей.

3.1.5. Сохранение данных в течение срока, требуемого соответствующим законодательством или для целей, для которых они были обработаны

Наша Компания хранит персональные данные в течение периода, необходимого для целей, для которых они обрабатываются, и в течение минимального периода, указанного в соответствующем законодательстве. В соответствии с данными обстоятельствами Компания сначала определяет, предусмотрен ли период в соответствующем законодательстве для хранения персональных данных, и, если период определен, действует в соответствии с указанным периодом. Если законный срок не установлен, персональные данные хранятся столько времени, сколько необходимо для целей, для которых они были обработаны. Персональные данные уничтожаются в конце назначенных периодов хранения в соответствии с периодическими промежутками уничтожения, или приложением-владельцем данных или определенными способами уничтожения (удаление и/или уничтожение и/или обеспечение анонимности).

1.2. УСЛОВИЯ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Помимо явного согласия владельца персональных данных особого характера, основой действия по обработке персональных данных может быть только одно или более чем одно условие для действия по обработке персональных данных. В случае, если обработанные данные являются персональными данными особого характера, то применяются условия, содержащиеся в статье 3.3. настоящей Политики. (Раздел «Обработка персональных данных особого характера»).

(i) Наличие четкого согласия владельца персональных данных

Одним из условий обработки персональных данных является четкое согласие владельца личных данных. Четкое согласие по персональным данным должно быть получено после предоставления соответствующей информации и основываться на добровольном желании владельца.

В случае нижеследующих условий обработка персональных данных может быть осуществлена без четкого согласия владельца данных.

(ii) Если предусмотрено законом

Если персональные данные владельца прямо оговорены в соответствующем законе, иными словами, может быть упомянуто существование данного условия для обработки

данных, то есть если в соответствующем законе имеется явное положение, касающееся обработки персональных данных.

(iii) Неспособность получить четкого согласия заинтересованного лица из-за юридической недееспособности

Персональные данные владельца могут быть обработаны, если это является обязательным для обработки персональных данных лица, которое не может предоставить свое согласие в связи с юридической недееспособностью, или чье согласие не может быть подтверждено, в целях охраны защиты жизни или личной неприкосновенности другого лица.

(iv) Наличие прямой заинтересованности в заключении или исполнении договора

Данное положение может считаться выполненным, если это необходимо для обработки персональных данных, при условии, что это напрямую связано с заключением или исполнением договора, стороной которого является владелец персональных данных.

(v) Компания выполняет свои юридические обязательства.

Персональные данные владельца могут быть обработаны, если обработка обязательна для нашей компании по выполнению своих юридических обязательств.

(vi) Опубликование персональных данных самим владельцем

Если владелец персональных данных самостоятельно опубликовал свои персональные данные, соответствующие персональные данные могут быть обработаны ограниченным образом с целью публикации.

(vii) Обработка данных является обязательной для установления или защиты прав

Если необходимо обработать данные для установления, использования или защиты прав, персональные данные владельца могут быть обработаны.

(viii) Обязательная обработка персональных данных в законных интересах нашей компании

Персональные данные владельца могут обрабатываться, если законные интересы нашей компании являются обязательными для обработки данных при условии отсутствия ущерба основным принципам прав и свободы владельца персональных данных.

1.3. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ ОСОБОГО ХАРАКТЕРА

Персональные данные особого характера обрабатываются нашей компанией в соответствии с принципами, изложенными в данной политике, и принимают все необходимые административные и технические меры, включая методы, определяемые Комитетом и советом директоров, и в случае следующих условий:

(i) Персональные данные особого характера, за исключением здоровья и сексуальной

жизни, могут обрабатываться без явного согласия владельца данных, если это предусмотрено законом, иными словами, если в законе есть четкое положение, касающееся обработки персональных данных. В противном случае будет получено четкое согласие владельца личных данных.

- (ii) **Персональные данные, касающиеся здоровья и сексуальной жизни**, защиты общественного здоровья, профилактической медицины, медицинской диагностики, услуг по лечению и уходу, службам здравоохранения, а также планирования и управления финансированием в целях обеспечения секретности лицами или уполномоченными учреждениями и организациями, могут быть обработаны без четкого согласия. В противном случае будет получено четкое согласие владельца персональных данных.

1.4. ОПОВЕЩЕНИЕ И ИНФОРМИРОВАНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

В соответствии со статьей 10 Закона и законодательными актами наша Компания информирует владельцев персональных данных о том, для кого, для каких целей были обработаны персональные данные, для каких целей они были переданы, какими методами они были собраны, а также с юридическими основаниями и правами владельцев данных в процессе обработки персональных данных.

1.5. ПЕРЕДАЧА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Наша компания может передавать персональные данные владельца и персональные данные особого характера третьим лицам (государственным учреждениям, поставщикам и т. д.) путем принятия необходимых мер безопасности в соответствии с правовыми целями обработки данных. В этом отношении наша Компания действует в соответствии с положениями, предусмотренными статьей 8 Закона. Подробную информацию по данному вопросу можно найти в Приложении 4 к данной Политике. (***«Приложение 4 - Третьи лица, которым персональные данные передаются нашей Компанией и цели передачи данных»***).

1.5.1. Передача персональных данных

Несмотря на то, что владелец персональных данных не предоставил четкого согласия, существует одно или несколько из следующих условий, персональные данные могут быть переданы третьим лицам, при этом соблюдается принятие всех необходимых мер безопасности, включая методы, предоставляемые Комитетом и советом директоров.

- Четко оговаривать в законе соответствующие действия, связанные с передачей персональных данных,
- Передача персональных данных компанией имеет прямое отношение и необходима для заключения или исполнения договора,
- Передача персональных данных является обязательной для нашей Компании, чтобы выполнить свои юридические обязательства,
- Передача персональных данных нашей компанией ограниченным образом для публикации при условии, что данные опубликованы самим владельцем данных,
- Передача персональных данных компанией является обязательной для установления, использования или защиты прав компании или владельца данных или третьих лиц,
- Деятельность по передаче персональных данных является обязательной для законных интересов компании при условии отсутствия ущерба основным принципам прав и свободы владельца данных,
- Обязательство защищать жизнь или личную неприкосновенность лица, которое не может дать свое согласие в силу юридической недееспособности.

В дополнение к вышесказанному, персональные данные могут передаваться в зарубежные страны (***«Зарубежные страны с надежной системы защиты»***), объявленные Комитетом как имеющие надлежащую защиту при наличии любого из вышеуказанных условий. При отсутствии надежной защиты в соответствии с требованиями передачи персональных данных, предусмотренных законодательством лиц, ответственных за персональные данные в Турции,

так и в соответствующем иностранном государстве достаточной защиты в письменном виде фиксирует это и определяется, что в зарубежных странах, согласие Комитета («Зарубежные страны, где находится ответственный за персональные данные с соответствующими обязательствами по защите») могут быть переданы.

1.5.2. Передача персональных данных особого характера

Персональные данные особого характера могут передаваться нашей компанией в соответствии с принципами, изложенными в настоящей политике, и компания имеет право принимать все необходимые административные и технические меры, включая методы, определяемые Комитетом и советом директоров, и при наличии следующих условий:

- (i) Персональные данные особого характера, за исключением здоровья и сексуальной жизни,** могут обрабатываться без четкого согласия владельца данных, если предусмотрено законом, иными словами, если в законе есть четкое положение, касающееся обработки персональных данных. В противном случае будет получено четкое согласие владельца личных данных.
- (ii) Персональные данные, касающиеся здоровья и сексуальной жизни,** защиты общественного здоровья, профилактической медицины, медицинской диагностики, услуг по лечению и уходу, службам здравоохранения, а также планирования и управления финансированием в целях обеспечения секретности лицами или уполномоченными учреждениями и организациями, могут быть обработаны без четкого согласия. В противном случае будет получено четкое согласие владельца персональных данных.

В дополнение к вышесказанному, персональные данные могут передаваться **в зарубежные страны с надежной системы защиты** при наличии любого из вышеперечисленных обстоятельств. При отсутствии идентичной защиты, в соответствии с условиями передачи данных, предусмотренными законодательством, персональные данные **с обеспечением ответственности за гарантию надежной защиты, могут быть переданы в зарубежные страны.**

2. РАЗДЕЛ 4 - КАТЕГОРИИ И ЦЕЛИ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ НАШЕЙ КОМПАНИЕЙ

В соответствии с положениями статьи 10 Закона и законодательными актами соответствующие лица информируются в нашей Компании, и для целей обработки персональных данных нашей компании они основаны как минимум на одном из условий обработки персональных данных, указанных в статьях 5 и 6 Закона в соответствии с общими принципами, изложенными в законе. Для целей и условий, изложенных в настоящей политике, к категориям обрабатываемых персональных данных и подробной информации о категориях можно получить доступ из Приложения 3 («**ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - Категории персональных данных**») данной политики.

Детальная информация об этих целях обработки персональных данных приводится в ПРИЛОЖЕНИИ 1 к настоящей Политике (Приложение 1- Цели обработки персональных данных»).

3. РАЗДЕЛ 5 - ХРАНЕНИЕ И УНИЧТОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Наша Компания хранит персональные данные в течение периода, необходимого для задач, для которых они обрабатываются, и в течение минимального периода, указанного в соответствующем законодательстве. В данном контексте наша компания сначала определяет,

предусмотрен ли период в соответствующем законодательстве для хранения персональных данных, и, если период определен, действует в соответствии с данным периодом. Если законный срок не установлен, личные данные хранятся столько времени, сколько необходимо для целей, для которых они были обработаны. Персональные данные уничтожаются в конце назначенных периодов хранения в соответствии с периодическими промежутками уничтожения, или приложением-владельцем данных, или определенными способами уничтожения (удаление и/или уничтожение и/или обеспечение анонимности).

4. РАЗДЕЛ 6- ПРАВА ВЛАДЕЛЬЦЕВ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

6.1. ПРАВА ВЛАДЕЛЬЦА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Владельцы персональных данных обладают следующими правами:

- (1) Получение информации об обработке персональных данных,
- (2) Запрос информации при обработке персональных данных,
- (3) Получение информации о целях обработки персональных данных и их использования в соответствии с их назначением,
- (4) Знание третьих лиц, которым передаются персональные данные в пределах страны или за границей,
- (5) Требование исправления персональных данных в случае неполной или неправильной обработки и информирование третьих лиц, которым передаются персональные данные,
- (6) Требование удаления или уничтожения персональных данных в случае устранения причин, требующих обработки, даже если они были обработаны в соответствии с положениями Закона и других соответствующих законов,
- (7) Возражение при появлении ущерба принципам прав человека, анализируя обработанные данные исключительно с помощью автоматизированных систем,
- (8) Требование при утери персональных данных в случае повреждения в результате незаконной обработки персональных данных.

6.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРАВ ВЛАДЕЛЬЦА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Владельцы персональных данных могут подавать претензии, перечисленных в разделе 6.1 данной политики, в отношении своих прав по следующей ссылке <https://basvuruformu.pdf/> в нашу компанию способами, определенными Комитетом и советом директоров. В этом отношении владелец данных сможет использовать форму заявки компании АО Özalpın Otel İşletmeleri

6.3. РАССМОТРЕНИЕ ЗАЯВОК КОМПАНИЕЙ

Наша компания принимает необходимые административные и технические меры для рассмотрения заявок, которые будут поданы владельцем персональных данных в соответствии с законодательством и нормативными актами.

В случае, если владелец персональных данных должным образом подает запрос в рамках прав, указанных в разделе 6.1 («Права владельца персональных данных»), в адрес компании, наша компания рассматривает указанный запрос бесплатно, как можно скорее и не позднее в течение 30 (тридцати) дней в зависимости от характера запроса. Однако, если рассмотрение заявки требует дополнительных затрат, плата может взиматься в соответствии с тарифом, установленным Комитетом.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 – Задачи обработки персональных данных

ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ (ПЕРВИЧНЫЕ)	ВТОРОСТЕПЕННЫЕ ЗАДАЧИ (ВТОРИЧНЫЕ)
Планирование или применение кадровой политики и процессов нашей компании	Планирование или выполнение процессов для приема заявок сотрудников / стажеров
	Планирование или выполнение процессов приема и оценки заявлений кандидатов-инвалидов
	Оценка резюме информации кандидата работника или кандидата стажера с точки зрения текущих или будущих должностей в компании
	Оценка кандидата/сотрудника-стажера и планирование или выполнение мероприятий для проведения необходимых собеседований
	Планирование или применение внутренних/внешних коммуникационных процессов (проверочный процесс и т. д.), необходимых для размещения кандидата или учащегося/стажера
Планирование или применение юридических и технических мер безопасности нашей компании и лиц, участвующих в деловых отношениях с нашей компанией	Планирование или применение операционной деятельности, необходимой для обеспечения деятельности компании в соответствии с процедурами компании или соответствующим законодательством
	Планирование или осуществление действий, необходимых для соответствия политики и процедурам безопасности компании.
	Планирование или осуществление действий по созданию, контролю или отслеживанию записей о сотрудниках и субподрядчиков.
	Планирование или проведение мероприятий, которые должны быть выполнены в рамках охраны труда и техники безопасности
	Планирование или применение процессов управления аварийными ситуациями или инцидентами
	Проверка данных на предмет актуальности и точности
	Планирование или проведение мероприятий по предоставлению и регистрации запросов с информацией или документами, запрашиваемыми у официальных учреждений или организаций
	Планирование или проведение внутреннего/внешнего аудита, инспекции, расследования или контроля деятельности нашей компании
	Планирование или осуществление действий, связанных с предоставлением юридических заключений или предоставлением юридических услуг
	Организация, заключение, пересмотр или сопровождение договоров
	Планирование или проведение мониторинга и управления сетью
	Обеспечение безопасности активов и ресурсов компании
	Обеспечение безопасности помещений или объектов компании
	Создание или отслеживание записей о посетителях
Планирование или проведение мероприятий, необходимых для предложения и продвижения продуктов и услуг, предлагаемых нашей компанией или от ее имени, соответствующим лицам в соответствии со вкусами, предпочтениями и привычками соответствующих лиц.	Планирование или организация маркетинговых процессов продуктов и услуг нашей компании
	Определение или оценка предмета маркетинговой деятельности в соответствии с критериями поведения потребителей
	Планирование или проведение индивидуальных маркетинговых, рекламных, кампаний и рекламных мероприятий (пополнение данных, профилирование, сегментация, анализ данных и т. п.)
	Планирование или осуществление действий по привлечению клиентов
	Планирование или осуществление перекрестных продаж, связанных с другими продуктами, предлагаемыми нашей компанией
	Планирование или проведение мероприятий, направленных на создание и повышение лояльности к нашей Компании и продуктам и услугам, предлагаемыми нашей Компанией
	Планирование или проведение розыгрышей/конкурсов
	Планирование или проведение маркетинговой кампании/розыгрышей/рекламы/измерения эффективности деятельности и отчетности деятельности
Проведение необходимых работ и осуществление соответствующих бизнес-процессов для получения выгоды от продуктов или услуг, предлагаемых нашей компанией или	Планирование или выполнение процессов управления взаимоотношениями с клиентами
	Планирование или выполнение мероприятий, направленных на повышение удовлетворенности или опыта клиентов
	Планирование или выполнение мероприятий, связанных с опросами, проводимыми нашей компанией

от ее имени.	Оценка, мониторинг или управление запросами/требованиями или жалобами, собранными в цифровых или других средствах массовой информации
	Получение заявок на бронирование, касающихся размещения в отеле и использования объекта, предоставления процедур размещения/использования и обеспечения последующих действий
	Контроль, планировка и уборка помещений /зон посещения клиентами
	Планирование или выполнение действий, связанных с потерянными или условным депонированием товаров
	Планирование или проведение процессов доступа к гостиничным услугам или предоставление клиенту инструментов или информации, соответствующих каналам, которые будут использоваться клиентом.
	Планирование или рассмотрения всех действий по выводу клиентов
	Установление членства в программах лояльности/привязанности к нашей компании
	Планирование или выполнение процессов изменения или отмены информации о членстве относительно нашей программы лояльности /привязанности
	Получение запросов на подачу заявки на диагностику, тестирование, терапию, лечение или обучение в спортивно-оздоровительном центре спортсмена, регистрация и бронирование мест
	Воспользоваться услугами центра здоровья и эффективности труда спортсменов
	Осуществление регистрации членства в спортивно-оздоровительном центре спортсмена, выполнение процедур членства или выполнение запросов на отмену/замораживание членства
	Реализация, контроль и надзор за платежными услугами, связанными с услугами гостеприимства
	Оформление счета, действия по осуществлению контроля или отмены счета
	Обеспечение осуществления процесса взаимоотношений с клиентами
	Планирование или выполнение корпоративных коммуникационных мероприятий
	Планирование или выполнение спонсорской деятельности
Проведение необходимых исследований и осуществление бизнес-процессов, связанных с целью осуществления коммерческой или операционной деятельности компании	Планирование или выполнение социальной ответственности или деятельности гражданского общества
	Планирование или проведение мероприятий/совещаний/выставок/встреч с целью продвижения нашей компании и гостиничных услуг
	Планирование или проведение карьерных дней, конференций или других мероприятий для обеспечения признания нашей компании с точки зрения потенциальных кандидатов сотрудников
	Планирование или проведение исследований рынка для продажи или маркетинга гостиничных услуг
	Планирование или проведение мероприятий по проектированию, разработке или совершенствованию работы/процессов/систем
	Планирование или выполнение процессов, связанных с поддержкой информационных систем, тестированием программного обеспечения, обслуживанием и информационными системами.
	Планирование или проведение мероприятий по оценке рисков или технико-экономических обоснований для выбора потенциального партнера/поставщика/субподрядчика/агентства
	Планирование или выполнение коммуникационных мероприятий, связанных с предоставлением услуг деловым партнерам/поставщикам/агентствам нашей компании и сотрудникам этих учреждений.
	Планирование или выполнение мероприятий для обеспечения контроля за работой/деятельностью сотрудников предприятий, которые находятся в деловых отношениях с нашей компанией
	Исследование бюджета/финансовой отчетности/контроль за счетами
	Планирование или осуществление процессов закупок компании
	Выявление, использование или контроль полномочий по доступу к информации для наших сотрудников и 3-их лиц
	Планирование или осуществление операций или процессов обеспечения производительности
	Проведение мероприятий по обеспечению непрерывности бизнеса
	Планирование или осуществление внутренней/внешней отчетности
	Планирование или осуществление деятельности, связанной с продажей или арендой

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 – Владельцы персональных данных

Категории владельцев персональных данных	ПОЯСНЕНИЯ
Клиенты	Физические лица, которые используют или использовали или получали продукты и услуги, предлагаемые нашей компанией, независимо от того, имеют ли они какие-либо отношения по какому-либо контракту, заключенному с нашей компанией (например, проживание в отелях, а также без проживания в отелях, посещение SPA центров, массажа, тренажерного зала, бассейна, пляжа и т. д., участники или члены клуба гольфа, а также других центров, участников наших программ лояльности отелей)
Посетитель	Физические лица, которые посетили объекты нашей компании для различных целей или лица, которые посетили наши веб-сайты/мобильные приложения
Третьи лица	Третьи физические лица (такие как члены семьи и родственники, лица, на которых распространяется проект по социальной ответственности, государственные служащие, реферанс лица работников), которые связаны с этими лицами для обеспечения безопасности коммерческих сделок нашей Компании со сторонами в соответствии с данной политикой или для защиты и обеспечения прав этих лиц, бывшие сотрудники, пользователи социальных сетей) или другие физические лица, на которых не распространяется данная политика и политика защиты и обработки персональных данных сотрудников АО Özaltın Otel İşletmeleri
Кандидат в работники	Физические лица (в том числе кандидаты-стажеры), которые каким-либо образом подали заявку на работу или отправили свое резюме или соответствующую информацию для проверки нашей компанией.
Сотрудники, акционеры и должностные лица учреждений, с которыми сотрудничает компания	Физические лица, включая акционеров и должностных лиц агентств, деловых партнеров, поставщиков, компаний группы, представителей прессы, известных лиц и тому подобное, включая, помимо прочего, учреждения, с которыми наша компания имеет деловые отношения
Владелец жалобы/требования	Физические лица, которые запросили жалобы /предложения или информацию о нашей компании или ее продуктах или услугах для нашей компании, уполномоченных государственных учреждений и организаций или цифровых каналов
Участник кампаний/конкурсов/мероприятий	Физические лица, участвующие в кампаниях, конкурсах или мероприятиях, организуемых нашей компанией в цифровой или нецифровой среде.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3 – Категории персональных данных

КАТЕГОРИИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ	ПОЯСНЕНИЯ
Персональные данные	Информация о личности физического лица (например, имя, фамилия, идентификационный номер, национальность, место рождения, дата рождения, пол, информация о месте работы (регистрационный номер, налоговый номер, должность, биография, профессия и т. д.) водительские права, такие документы, как удостоверение личности и паспорт)
Контактная информация	Информация о контактном адресе физического лица (например, номер телефона, адрес, электронная почта, номер факса)
Данные о местоположении	Информация о местонахождении, контактного адреса при неотложных ситуациях
Информация о членах семьи и близких родственниках	Информация о продуктах и услугах, которые предлагаем в рамках деятельности нашей Компании физическому лицу или членам семьи и родственникам владельца персональных данных, чтобы защитить законные и другие интересы Компании и владельца данных.
Информация о клиентах	Данные, полученные от клиента при осуществлении коммерческой деятельности нашей компании
Информация о рассмотрении требований клиента	Такая информация, как записи использования нашими продуктами и услугами наших клиентов, а также инструкции и запросы, требуемые нашими клиентами для использования наших продуктов и услуг.
Информация о безопасности пространства	Персональные данные, относящиеся к записям и документам, полученным при входе на объекты нашей компании, во время пребывания на объектах нашей компании (например, записи, сделанные на посту охраны)
Информация о безопасности обработки	Ваши персональные данные (например, записи в журнале, информация об IP-адресе, информация об удостоверении личности) обрабатываются для обеспечения нашей технической, административной, правовой и коммерческой безопасности во время нашей деятельности.
Финансовая информация	Персональные данные, обрабатываемые компанией (например, номер банковского счета, номер IBAN, информация о доходах, информация о долге/ дебиторской задолженности), документы и записи, отражающие все виды финансовых результатов, созданных в соответствии с типом правовых отношений, установленных владельцем персональных данных нашей компании.
Информация о кандидате на работу	Биографическая информация для сотрудников и/или кандидатов-стажеров, которые каким-либо образом подали заявку на работу
Персональные данные особого характера	Данные о расе, этническом происхождении, политических убеждениях, философских убеждениях, религии, секте или других убеждениях, внешнем виде и одежде, ассоциации, членстве в фонде или профсоюзе, здоровье, сексуальной жизни, мерах осуждения и безопасности реальных людей, а также биометрических и генетических данных.
Информация управления претензиями/ жалобами	Персональные данные, касающиеся получения и оценки любых запросов, мнений или жалоб, направленных в нашу компанию
Аудиовизуальные данные	Фото, камера и аудиозаписи
Информация о судебном процессе и соответствии	Определение юридической дебиторской задолженности и прав, мониторинг и исполнение наших долгов, наших юридических обязательств и соблюдения политики нашей компании по обработке персональных данных
Информация об автомобиле	Информация о транспортном средстве, идентификационный номер, принадлежащие конкретному или идентифицируемому физическому лицу
Маркетинговые исследования	Персональные данные обрабатываются для маркетинга и настройки по требованиям клиентов наших продуктов и услуг в соответствии с привычками использования, предпочтениями и потребностями владельца персональных данных, а также отчетами и оценками, созданными в результате обработки, которые четко идентифицируются или идентифицируются для реального человека.
Информация о путешествии	Информация о путешествии клиентов нашей компании или сотрудников организаций третьих лиц (например, время трансфера, транспортное средство трансфера)
Информация об управлении рисками	Персональные данные обрабатываются с целью минимизации рисков в соответствии с политикой и нормативными требованиями Компании.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4- Третьи лица, которым передаются персональные данные нашей компанией и цели передачи данных

Наша компания в соответствии с 8-й и 9-й статьями закона имеет право на передачу персональных данных клиентов в следующие партнеры:

- (i) Деловые партнеры,
- (ii) Поставщики,
- (iii) Акционеры,
- (iv) Частные юридические лица, уполномоченные законом;
- (v) Государственные органы и организации, уполномоченные законом.

Объем вышеупомянутых лиц, которым передается информация, и цели, для которых передаются данные, указаны ниже.

Лица, которым могут быть переданы данные	Определение	Задачи передачи данных
Деловые партнеры	Указанные ответственные стороны, с которыми наша компания установила деловое партнерство, банки-партнеры для осуществления платежей, агентства	В ограниченных целях обеспечения выполнения задач делового партнерства
Поставщики	Стороны, предоставляющие услуги нашей компании в соответствии с целями обработки данных и инструкциями нашей компании в рамках ведения коммерческой деятельности компанией.	В ограниченных целях обеспечения того, чтобы нашей компанией информация была передана на аутсорсинг поставщика и предоставила необходимые услуги для осуществления коммерческой деятельности нашей компании,
Наши акционеры	АО Özaltın Otel İşletmeleri уполномочен разрабатывать стратегии и проводить аудиторскую деятельность, связанную с коммерческой деятельностью нашей компании, в соответствии с положениями соответствующего законодательства.	Ограничивается, такими видами работ, как корпоративные коммуникации, стратегическое планирование, кадровые ресурсы, коммерческая и аудиторская деятельность, связанная с коммерческой деятельностью нашей компании, ограничены.
Государственные органы и организации, уполномоченные законом	Государственные учреждения и организации, уполномоченные получать информацию и документы от нашей компании в соответствии с действующим законодательством	В пределах законных полномочий соответствующих государственных учреждений и организаций, с ограничением данных обстоятельств
Частные юридические лица, уполномоченные законом	Учреждения или организации, созданные в соответствии с определенными требованиями, установленными законом в соответствии с положениями соответствующего законодательства, и продолжающие свою деятельность в рамках, определенных законом условий (например, независимые аудиторы)	В рамках деятельности, осуществляемой соответствующими частными учреждениями и организациями, с ограничением данных обстоятельств
Учреждения по получению реферанса с точки зрения кадровых ресурсов	Потенциальные работодатели, которые ссылаются на одобрение наших сотрудников, которые увольняются с работы, или новых работодателей, чья информация распространяется в сфере охраны труда и техники безопасности.	С целью обмена необходимыми документами в рамках ведения учета данных и применения законодательства,

** В случае противоречия между версией данной политики на русском языке и любой формой перевода, будет принят во внимание турецкий текст политики.

**** Данный документ не может быть воспроизведен или распространен без письменного разрешения АО Özaltın Otel İşletmeleri.**